|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Организация Объединенных Наций | |  | ECE/ | |
| _unlogo | **Экономический  и Социальный Совет** | | | Distr.:  29 May 2015  Russian  Original: |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,   
прилагаемым к Европейскому соглашению   
о международной перевозке опасных грузов   
по внутренним водным путям (ВОПОГ)   
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Двадцать седьмая сессия**

Женева, 24−28 августа 2015 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок   
в Правила, прилагаемые к ВОПОГ:**

**Другие предложения**

Переходные положения, касающиеся модификации танкера, изложенные в пункте 1.6.7.5.1 c)

Передано Рекомендованными классификационными обществами ВОПОГ[[1]](#footnote-1)

Введение

1. Переходные положения, касающиеся модификации танкера с целью его переоборудования в судно типа N с двойным корпусом, изложены в пункте 1.6.7.5.1:

"1.6.7.5.1 Модификация грузового пространства судна с целью его переоборудования в судно типа N с двойным корпусом разрешается до 31 декабря 2018 года с соблюдением следующих условий:

а) …

b) …

с) если грузы, требующие защиты против взрывов, включены в перечень в соответствии с пунктом 1.16.1.2.5, жилые помещения и рулевые рубки должны быть оборудованы системой пожарной сигнализации в соответствии с пунктом 9.3.3.40.2.3;

d) …".

2. Предложение о включении нового подраздела 1.6.7.5 было представлено Германией в январе 2010 года в неофициальном документе WP.15/AC.2/16/ INF.23. Пункт c) был представлен в неофициальном документе WP.15/AC.2/16/ INF.23/Rev.1 (не имеется на веб-сайте ЕЭК ООН) и включен в издание ВОПОГ 2011 года.

3. Причина включения этого дополнения неясна. Нет никакой связи между необходимостью наличия защиты против взрывов и, как следствие, необходимостью оборудования жилых помещений/рулевых рубок системой пожарной сигнализации. Некоторые эксперты полагают, что данный пункт следует исключить.

4. На настоящий момент не существует каких-либо различий между положениями, касающимися пожарной сигнализации в жилых помещениях/рулевых рубках, для судов типа N и судов типа N с двойным корпусом.

Предложение

5. Исключить пункт 1.6.7.5.1 c).

1. Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2015/26. [↑](#footnote-ref-1)